

9]b ' ? Ua dZ'i a ' 5bYf_Ybbi b[. : f]YX\Y`a g
hfU[]gW\Y ; YgW\]W\ hY `VY]`J K

B UW\`XYa `HcX`j cb` : f]YX\Y`a ` _Äa dZhY`gY]bY` : fUi `U\ fY`Ub[
i a `X]Y`5bYf_Ybbi b[`Y]bYf`6Yfi ZgYf_fUb_i b[`Xi fW\`J K "
»hnh[]Vh`Yg` ; Yk]gg\Y]h"

»Y]bYf`hfUi f][Ybž`UVYf`VYXYi hYb`XYb`9bhk]W_`i b[`U`h`XYf` : U`
Y]bYg`Y\Ya U`][Yb`J K !A]hUfVY]hYfg`]b`? UggY`Y]bY`K Y`Y`j cb
8]g_i gg]cbYb`ØVYf`5fVY]hgVYX]b[i b[Yb`i bX`5fVY]hbY`a YffYW\hY
Ui g[Y`Øgh`8Yf`hfU[]gW\Y`J Yf`i gh]j cb` : f]YX\Y`a ž`XYf`ZUgh`XfY]
»\fnY\bhY`]b`XYf` ;]Y» YfY]`XYg`J c`_gk U[Ybk Yf_g`UfVY]hYhYž`k]fZh
b]W\h`bi f` : fU[Yb`ni f`G]W\Yf\Y]h`Ua `5fVY]hgd`Uhn`Ui Žž`gcbXYfb
j YfXYi h]W\h`Ui W\`X]Y`< YfUi gZc`fXYfi b[Yb`ZØf`6Yhfc`ZYbY`j cb
6Yfi Zg_fUb_\Y]hYb"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`6Yfi Zg_fUb_\Y]hYb

: f]YX\Y`a ž`XYf`ØVYf]j]Y`Y`»\fY`]b`i ba]hY`VUfYa `?cbhU`h`a]h
dchYbn]Y`][YZÄ`f`]W\Yb`A UhYf]U`]Yb`ghUbXž`k i fXY`]a `»\f`&\$`\$'
a]h`?fYVg`X]U[bcgh]n]Yfhž`k Ug`X]Y`[Ygi bX\Y]h]W\Yb`F]g]_Yb`j cb
VYgh]a a hYb`6Yfi ZYb`]bg`F Ua dYb`]W\h`fØW`h`6YgcbXYfg
VYa Yf_Ybgk Yfh`]ghž`XUgg`gY]bY`<]hY\UbXgW\i \Y`5gVYghZUgYfb
Ybh\]Y`hYbž`X]Y`U`g`<Ui dhi fgUW\Y`ZØf`gY]bY`9f_fUb_i b[`[Y`hYb"
8]YgY`9bhXYW_i b[`ZØ`fh`ni f` : cfXYfi b[`bUW\`Y]bYa `ghÄf`_YfYb
GW\i hn`ZØf`5fVY]hYfž`]bgVYgcbXYfY`]b`6fUbW\Ybž`]b`XYbYb
[YZÄ`f`]W\Y`A UhYf]U`]Yb`Y]b[YgYhnh`k YfXYb"

8Yf`? Ua dZ'i a ' 5bYf_Ybbi b[`Y]bYf
6Yfi ZgYf_fUb_i b[

: f]YX\Y`a g`9f_fUb_i b[`ZØ`fhY`ni `Y]bYa ``Ub[Yb`i bX`gW\k]Yf][Yb

F YW\hgghfY]h'a]h'XYf'6Yfi Zg[YbcggYbgW\UZh'X]Y'gY]bY'?fUb_\Y]h
ni'6Y[]bb'b]W\h'U'g'6Yfi Zg_fUb_\Y]h'UbYf_UbbhY''Hfchn
a YX]n]b]gW\Yf'; i hUW\hYb'gU\X]Y'6; '_Y]bYb'Y]bXYi h][Yb
Ni gUa a Yb\Ub['nk]gW\Yb'gY]bYf'5fVY]h']b'XYf';]Y»YfY]'i bX
gY]bYf'9f_fUb_i b["'8]Yg'nY][h'k]Y'k]W\h]['Y]bY'i a ZUggYbXY
8c_i a YbhUh]cb'i bX'B UW\j YfZc'[VUf_Y]h]j cb'5fVY]hgVYX]b[i b[Yb
i bX'; Ygi bX\Y]hgni gh'AbXYb']gh'zi a 'gc`W\Y'?Åa dZY'ZØf'ni _ØbZh][Y
5fVY]hbY\ a Yf'ni 'j Yfa Y]XYb"

8]Y'Fc`Y'XYf': fUi 'i bX'XYf
[Ya Y]bgW\UZh]W\Y'?Ua dZ

B UW\': f]YX\Y'a g'HcX']a 'š\ f'&\$%\$'ZØ\fhY'gY]bY': fUi 'XYb'?Ua dZ
i a 'X]Y'5bYf_Ybbi b['gY]bYf'9f_fUb_i b['k Y]hYf"'≠f
i bYfa ØX`]W\Yf'9]bgUhn'i bX']\fY'9bhgW`cggYb\Y]h'g]bX'Y]b
6Y]gd]Y`ZØf'XYb'Ni gUa a Yb\U'h]b'XYf'; Ya Y]bgW\UZh'i bX'X]Y
l bhYfghØhni b[ž'X]Y'5b[Y\Øf][Y'V]YhYb'_ØbbYb"'G]Y'bU\ a
j YfgW\]YXYbY'fYW\h]W\Y'GW\f]hY']b'X]Y'<UbX'i bX'Yb[U[]YfhY
5bk Å'hYž'i a '\fYb'A Ubb'i bX'UbXYfY'6YhfcZZYbY'ni 'i bhYfghØhnybž
k Ug'k]YXYfi a 'j]Y'Y'XUni 'Yfa i h][h'zi W\]b'Å\ b`]W\Yb
G]hi Uh]cbYb'ZØf']\fY'F YW\hY'ni '_Åa dZYb"

J K 'i bX'X]Y'J YfÅbXYfi b[Yb']a
5fVY]hggW\i hn

J c`_gk U[Yb'gY'Vgh'\Uh'XYb': U''b]W\h'X]fY_h'_ca a Ybh]Yfh'ž'VYhcbh
UVYf'X]Y'\c\Y'Df]cf]h'Åh'X]Y'XYf'; Ygi bX\Y]h'XYf'A]hUfVY]hYbXYb
VY][Ya YggYb'k]fX"'9g']gh'k]W\h]['ni 'VYUW\hYbž'XUgg'X]Y
5fVY]hgVYX]b[i b[Yb']b'XYb'+\$Yf'i bX', \$Yf'š\ fYb'[Ubni'UbXYfg
k UfYb'U'g'\Yi hYž'k Ug'i bg'XUni 'UbYf[h'X]Y': cfhgW\f]hY']b'XYf
5fVY]hgg]W\Yf\Y]h'ni 'k ØfX][Ybž'UVYf'Ui W\X]Y'J YfUbhk cfhi b['ni
Yf_YbbYbž'k Y]hYf\]b'Ui Z'J YfVYggYfi b[Yb'ni 'XfÅb[Yb"

B Yi Y': cfgW\i b['i bX'X]Y'Ni _i bZh

≠a 'š\ f'&\$&(žj]Y'Y'š\ fY'bUW\X]Ya 'HcX': f]YX\Y'a gž'k i fXY
gW\]Y»]W\ 'UbYf_Ubbh'ž'XUgg'gY]bY'9f_fUb_i b['hUhgÅW\]W\ 'a]h'XYf

5fVY]h]b`XYf';]Y»YfY]`]b`JYfV]bXi b[`ghUbXžk Ug`Ui Wk`Ui Z`bYi Y
k]ggYbgWkUZh]WkY`9f_Ybbhb]ggY`ni fØW_ni ZØ\fyb`]gh"8]Yg`_ØbbhY
a Ò[`]WkYfk Y]gY`XUni `ZØ\fybž`XUgg`À\b`]WkY`5bgdfØWkY`j cb
UbXYfyb`Y\Ya U`][Yb`5fVY]hbY\`a Yfb`VYhfUWkYh`k YfXYbž`k Ug`XYb
K Y[`ZØf`JYfÀbXYfi b[Yb`]a `l a [Ub[`a]h`6Yfi Zg_fUb_\Y]hYb
YVbYb`_ØbbhY"

8Yf': U``j cb': f]YX\Y`a `]gh`b]WkYh`bi f`Y]bY`dYfgØb`]WkY`HfU[ÒX]Yž
gcbXYfb`Ui Wk`Y]b`5i Zfi Zni f`GYbg]V`]g]Yfi b[`ZØf`X]Y`F`YWkYh`j cb
5fVY]hbY\`a Yfb`i bX`X]Y`Bchk YbX][_Y]h[YY][bYhYf
G]WkYf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb"9g``]Y[h`Ub`XYf'; YgY``gWkUZž`Ui g
gc`WkYb': À``Yb`ni ``YfbYb`i bX`g]WkYfni ghY``Ybž`XUgg`ni _ØbZh][Y
; YbYfUh]cbYb`]b`Y]bYa `g]WkYfyb`i bX`UbYf_UbbhYb`5fVY]hgi a ZY`X
UfVY]hYb`_ØbbYb"

· ·B5;

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY